



2021

PACIFIC ISLANDER VACCINE TOOLKIT

Fact Sheet & Frequently
Asked Questions

WOVEN WITH ELDERS



CONTENTS

FACT SHEET:

RISK FACTORS & VACCINE SAFETY

- *Underlying Medical Conditions*
- *Increased Risks due to Systemic Issues that Affect Pacific Islanders*
- *Mwet ma oasr ke Immunocompromised*
- *Mwet ma nihm ono ke len na kewa e fuhkah nuh ke ono in kohsrkohsr se inge*

KUTUH NUHNAK MA TIACNA PAYE KE ONO IN KOHSRKOHSR KE COVID-19?

- *Kuh ono in kohsrkohsr se inge e kuh oruh nga in weack COVID 19?*
- *Nga lohng muh, mwet se fwin weack COVID tari met, el ac tiac kuh in sifil weack...*
- *Vaccine se inge kuh in ekuhllah DNA luhn sie mwet?*

VACCINE SUPPLY & AVAILABILITY

- *Availability*
- *Nga e kuh in eis ono se inge oyac?*

MWET UH SRUHMOWN MUH IN TIAC SA LUHLAHFONGI ONO IN KOHSRKOHSR SE INGE...

- *Trusted Messengers*
- *Mwet ke NHPI puhlakihn pac ke kuhtuh kain in pandemic met...*

EFU KUH NGA ENENUH IN EIS ONO IN KOHSRKOHSR?

- *Mweyen ono se inge orekma!*
- *Ke sripen ma in sang karihngihn kom!*

MA MWET UH OACNA SIYUCK UH:

- *Meac fwal nga in kuh in oruh met liki nga eis ono in kohsrkohsr se inge?*
- *Ono in Kohsrkohsr se inge wo?*
- *Pacl Ac Oyac nga ac kuh in eis Ono in Kohsrkohsr nu ke COVID-19?*
- *Meac nga enenuh in us nuh ke appointment luhk uh?*
- *Fuhkah ma upac luhn side effects ke ono se inge?*
- *Meac pac nga enenuh in oruh tukun nga eis ono in kohsrkohsr luhk uh?*

PACIFIC ISLANDER VACCINE TOOLKIT FACT SHEET

Fin sonna oasr mwet fahk nuh sum, KOM SACOHKLACNA AC FWAL KUHT
IN ORUH KUHIYACSR IN KARIHGNIN KOM LIKI MAS!

Kom fin sie mwet mahtuh lasr, arlulacna fwal kuht in srihke kuhiyasr in
karihngin moul lom an suc e ahkloesiyac pac oiyacs ac moul lasr kewa.
Oraclah lowos e kahsruh pac mwet lasr uh kewa in liye ac etahin in som pac
wi eis ono in kohsrkohsr nuh ke mas se inge. Moul lasr uh sacohk pwacnacng
fwal kuht in oruh kuhiyasr in karihngin in wo. Ma inge ma oreklac in
ahkkalemye ke ono in kohsrkohsr ma oasr pacl inge.



RISK FACTORS & VACCINE SAFETY

Underlying Medical Conditions

Office luhn Center for Disease Control & Prevention (CDC) fwiliyac muh mwet suc ma oasr kais sie medical conditions inge sahp e kuh in oasr risk (mwe sensen yohk)nuh selos elos fin weack COVID-19:

- Cancer
- Mas kin kidney
- Down syndrome
- Muhsen heart (heart failure, coronary artery (ahlko) disease, kuh cardiomyopathies)
- Fact/aluhkelah paun fal
- Immunocompromised (mwet ma oasr tari elyah ke immune system lalos – suc kuh in tuhkuh ke organ transplant, blood (srah)/bone marrow transplant, immune deficiencies, HIV, mwet ma orekmakihn corticosteroid, kuh ono in ahkmunahsy immune system)
- Pihtuctuc
- Sick cell disease
- Mwet sismok
- Mwet muhsen suka type 1 ac type 2
- Mwet mahl
- Cerebrovascular disease (muhsen ahlko)
- Cystic Fibrosis
- Hypertension kuh srah fuhlact
- Neurologic condition
- Mas kihn liver
- Pulmonary fibrosis (mas kihn lungs)
- Thalassemia (mas kihn srah)

Fwin wacngihn severe allergies (elyah yohk) lom ke koanon vaccine se inge, CDC ahkkalemye muh kom ac kuh pac in wi eis ono in kohsrkosr se inge finne oasr kuhtuh mas inge yurum.

Increased Risks due to Systemic Issues that Affect Pacific Islanders

Motkeyuck muh Pacific Islanders uh arlac fihsrahsr in weack COVID-19, sahp paci 4 yohkliki na non-Hispanic whites, kuh mwet fasrfasr!

Oasr kuhtuh elyah ke medical system lasr uh, ac ke pandemic se inge, elyah inge, upacalah liki met ah. Ono in kohsrohsr se inge e kuh in ahkfihsrahsryelah fwasrelik lun mas se inge ac kuh pac in kahsrh in kosracalah mas liki mwet ma oasr ke mas ma ahkkalemyeyuck luhng inge.

Mwet ma oasr ke Immunocompromised

CDC ahkkalemye muh e tiacna elyah, nuh sin mwet ma oasr ke immunocompromised, in wi eis ke ono in kohsrkohsr ke COVID-19.

Finne, srack wacngihn yurun CDC mwe ahkkahlemye ke vaccine safety nuh selos suc oasr ke immunocompromised.

Mwotkeyuck muh sahp e kuh pac na in srikeni immune response nu ke ono in kohsrkohsr se inge.

Mwet ma nihm ono ke len na kewa e fuhkah nuh ke ono in kohsrkohsr se inge

E arlacna yok sripac kom in sramsram nuh sin healthcare provider lom an elos in kuh in ahkkahlemye nuh sum lah e wo kuh tiac kom in eis ono in kohsrkohsr se inge.

KUTUH NUHNAK MA TIACNA PAYE KE ONO IN KOHSRKOHSR KE COVID-19?

Kuh ono in kohsrkohsr se inge e kuh oruh nga in weack COVID 19?

Kom ac tiac kuh in weack COVID-19 ke ono in se inge mweyen wacngihn live virus kac.

Nga lohng muh, mwet se fwin weack COVID tari met, el ac tiac kuh in sifil weack...

Kom fin weack Covid-19 met, wacngihn ma eteyuck ne ingena lah kom ac kuh in sifil weack kuh tiac. Mwotkeyuck na muh, kom ac kuh in sifil weack.

Vaccine se inge kuh in ekuhllah DNA luhn sie mwet?

mRNA COVID-19 vaccine (Moderna & Pfizer) ac tiac kuh in utyak nu ke nucleus (acn ma DNA luhn sie met oasr kac) luhn sie mwet. Kalmac uh pa, ono se inge tiac kuh in ekuhllah DNA luhn sie mwet. Viral vector COVID-19 vaccine (suc oreklac sin Johnson & Johnson) tiac pac kuh in ekuhlla DNA luhn sie mwet.

VACCINE SUPPLY & AVAILABILITY

Availability

Sahp kom long tari ke suhfallac luhn ono in kohsrkosr se inge. Tuhsruhktuh, ma kalem se lah Health Jurisdiction inge kewa srackna oruh kuhiyelos kewa in ahkfallye enenuh se inge nuh sin mwet uh kewa.

Nuh sin mwet ma Native Hawaiian ac kuht Pacific Islanders kewa United States uh, kalmac uh pa, kuht wi slated (srihsrngiyucki) in wi eis ono se inge met meyen infection ac death rate lasr uh wi yohk.

Nga e kuh in eis ono se inge oyac?

In kahsrh mwet ma eligible in kuh in koneack acn ma ahkkfahsyeh ono se inge, CDC oraclah [VaccineFinder](#) mwet uh in kuh liye kais sie acn inge ac oraclah appointment lalos nuh kac. Mwet ke NHPI kuh pac in kahsre kom ke appointment lohman.

MWET UH SRUHMOHN MUH IN TIAC SA LUHLAHFONGI ONO IN KOHSRKOHSR SE INGE...

Trusted Messengers

Kuht kahlem kac lah oasr nuhkanlah luhn mwet uh ke ono se inge. Tuhsruhktuh, kuht ke kaksre kom, ac usot kais sie mwe ahkkahlemye nuh sum kom in kuh in oraclah sulaclah lom fwal nuh ke etuh lom, sulaclah lom in karihngin kom ac sucu lom an.

Liye ke kuhtuh mwe ahkkahlemye inge suc sruhmoehn ke kuhtuh Pacific Islander community leaders ke sramsram lalos in ahkkeye mwet lalos in som wi eis ke ono in kohsrkohsr se inge.

Mwet ke NHPI puhlakihn pac ke kuhtuh kain in pandemic met...

...ke kaksruh lun vaccines! In tilokihnyac pandemic se inge, kuht enenuh in orekmakihn kewa na ono ma oasr yurohsr inge. Ono inge arulacna fwal in karihngin kuht like mas inge. Yac puhspuhs somlac, smallpox, measles ac polio arulacna upac nu sesr ke sripen wacngihn ono nuh kac. Kena sripen oasr ono nuh ke mihsenge kuht kuh in lain kain in mas inge.

Ono in kohsrkohsr se inge orekma wi natural defense in munun sie mwet in kuh in lain virus (mas) se inge. Oiyac se inge pangpang immunity. Kuhtuh oiyac, pa ke sie mwet el orekmakihn mask uh. Sie pac oiyac inge pa ke el karihngihn in oasr fit 6 in masrlol ac mwet sahye, suc, oiyac inge kasruh pac in tilokihnyac fahsrelihk luhn COVID-19.

Studies ahkkahlemye tuh ono in kohsrkohsr inge arlacna wo in karihngihn sie mwet liki COVID-19.

Experts nuhnkuh pac muh ono in kohsrkohsr inge kuh pac in kaksre kom kom fwil ne tiac wi COVID-19. Vaccines (ono in kohsrkohsr) inge tiac kuh in usot mas se inge nu sum.



EFU KUH NGA ENENUH IN EIS ONO IN KOHSRKOHSR?

Mweyen ono se inge orekma!

- Moderna ac Pfizer vaccines (ono in kohsrkohsr) oasr ke 95% wo in sang kosraclah mwet se in tiac weack COVID-19.
- Johnson & Johnson vaccine (ono in kohsrkohsr) oasr ke 66.3% in kosraclah COVID-19 ac oaruhlacna wo pac in kosraclah mwet se in tiac hospitalize kuh sahpa mise.
- Eis vaccine (ono in kohsrkohsr) in kaksre kom in tiac puhlakihn mas upac kom fin tuh weack COVID-19. Sahp ma e ku in molikomlac.

Ke sripen ma in sang karihngihn kom!

- Fwin oasr health conditions ma koneyuckyak yurum, kom ac kuh pac in oasr ke elyah na yohk kom fin oasr ke COVID-19.
- Immune system luhn mwet mahtuh uh muhnahs pwacnacng fuhsrahsr elos in weack COVID-19.
- Ne ingena, scientists tiac pac etuh pacye lah fin sie mwet weack COVID-19 lah pacye immune system lal uh ac kuh in kasrel in tiac sifil weack COVID-19.

***Still asking yourself this question?
Remember this –***

YOU ARE WORTH PROTECTING!



MA MWET UH OACNA SIYUCK UH

Meac fwal nga in kuh in oruh met liki nga eis ono in kohsrkohsr se inge?

- Pacl na wowo kuht in wi mwet ke community lasr uh kewa in pruhe ac sang kulo
- Sramsram nuh sin mwet lom an ke nanak lom ke ono se inge. Sahrp sramsram lom an e kuh in kahrse kom in ahkkeye kom ke kom ahkolah ac tuhpan appointment lom an.
- Nim kof in yohk ac srihke kom in monglac wo tukun kom eis ono in kohsrkohsr lom an, in kuh in kahrseh immune system lom an in kuh in oraclah antibodies (ono in sang lain mas).

Ono in Kohsrkohsr se inge wo?

- Ne ingena, sonna oasr mwet misac ke ono se inge. Tuhsruhk oasr mwet 520,000 misac tari ke COVID-19, ac mwotkeyuck mu pihsac se inge e srackna fahsr na luhng. Mwotkeyuck pac muh, Pacific Islanders uh ac kuh in puhs suhnun mwet misac ke coronavirus se inge liki na mwet ke non-Hispanic whites (mwet farsfars). Oiyac wo emet in kahrse kuht ke pandemic se inge pa kuht in som we eis ono in kohsrkohsr se inge.
- Ono in kohsrkohsr inge kewa srikeyuck tari ac ahkkeyeyucklac tari sin Federal Drug Administration (FDA). Kewa na FDA ac Centers for Disease Control (CDC) arulacna karihngin tuh ono in kohsrkohsr inge kewa in wo ac ahkfasyeyuck fwal. Elos aru pac in liye kewa ma sikyak finne tukun sie mwet el eis ono lal an.



- Virus se ma oasr ke COVID-19 el wacngihn ke kutena ono in kohsrkohsr inge. Pwacnacng kom ac tiac kuh in weack COVID-19 kom fin eis ono in kohskohsr inge. Ono ma oreklac sin Moderna & Pfizer orekmakihn mRNA technology sasuh se. Ac ono ma oreklac sin Johnson & Johnson el virus vector se (suc orekma lal uh pa in deliver (us) genetics nu lun cells luhn mwet se). Aosr eklac srihsrihk ke oreklac luhn ono in kohsrkohsr inge, tuhsruhtuh, kewa na ono inge oreklac in sang loteacng mahnosr in etuh lain mas sasuh se inge suc pangpang novel coronavirus.

Pacl Ac Oyac nga ac kuh in eis Ono in Kohsrkohsr nu ke COVID-19?

- Siyuck sin health provider lom an kuh public health ke acn kom muhta we an elos in kuh in kahre kom ac oraclah appointment lom an.
- Fin kuh, sign up nuh ke vaccine lom an wi sie mwet ke lom sum an, kuh wi tuhkuh sie mwet suc kuh in kasre kom.
- Kom fin muhta oasr ke kais sie acn suc kahlem ten inge, nuhnakmuhnahs pangon acn inge in kahre kom ke vaccine registration lom an:
 - Hawai'i – Papa Ola Lokahi
 - Oregon – UTOPIA PDX
 - Washington – Pacific Islander Community Association

Meac nga enenuh in us nuh ke appointment luhk uh?

- Esam lah sahpa kom ac enenuh in tu ke lain sahpa loesliki minit 15 nu ke 30 ma. Ahkmesahsyekomlac met liki kom tuku. Kutuh acn inge drive-through pwacnacng wacngihn restroom kac.
- Esam kom in us government ID lom an
- Esam kom in us pac insurance card lom an
- Kuhtena registration form saye
- Vaccination card lom an: kuht arlac ahkkeye tuh kom in petsacelah kewa na acn met ac acn tok ke card lom an sahpa fin tuh tuhlac.
- Mask lom an ac hand sanitizer se pac
- Oruh in oasr mwe sihm lom – kom in kuh in nweklah form kuh kais sie paperwork
- Kof nimom ac mwe mongo muhlalah (snack)
- Oruh in charge wo electronic device nuhtum an kom in orekmakihn ke kom tuhpan pacl lom an.
- Oraclah in special! Sie pacl yok kalmac pa inge. Petsacelah kom in sang pac mwet saye in liye.

Fuhkah ma upac luhn side effects ke ono se inge?

- Immune system luhn mwet se mwet se sie na. Kuhtuh mwet uh puhlakihn side effects srihsrihk ac kuhtuh tiacna puhlakihn kuhtena side effects.
- Kuhtuh side effects ma kom ac kuh in puhlakihn uh pa inge: ngal poum, fol, ngal in ikom, musrihsr kuh munahs in ikom. Kuhtuh pacl uh kuh pac in sun len ekasr ma. Pangon health provider lom an ac sramsram nuh selos fin oasr elyah kom liye ac puhlakihn.
- E liyeyuck kom sahp minit 15 ma tukun kom eis ono in kohsrkohsr lom an, in liye la pacye wacngihn elyah lom kac.
- In kahsrüh in ahkfihsracsrye ngal lom an, CDC ahkkeye tuh kom in orekmakihn nuknuk nacsnaacs, sroksrokihnyac kuhtuh, na kom sang nuh ke acn ma kom eis fakfuhk lom an.
- Nim kof in yohk.
- Fin oasr kuhtena elya ma kalem tukun kom eis ono in kohsrkohsr lom an ac fin tukun ao 24 sonna aosr eklac kac, CDC ahkkeye tuh kom in pangon doctor kuh healthcare provider lom an ac ahkkalemye ma inge.

Meac pac nga enenuh in oruh tukun nga eis ono in kohsrkohsr luhk uh?

- Kom kuh in oruh kuhtena kain in oiyac ac ono ma ac kuh in sang kahsrüh acn ma ngal keim an.
- Finne kom eis ono in kohsrkohsr lom an tari, kom srackna enenuh in orekmakihn mask ac karihngin kom in tiac fototo nu sin mwet sayen mwet ke lom sum an ke kom som nuh ke acn ma mwet puhs oasr we. Spripac uh pa, ono in kohsrkohsr se inge kuh in kosraclah symptoms, tuhsruhktuh sonna arlac eteyuck lah kuh in kosraclah kuht in tiac sang mas se inge nuh yurun mwet saye. Oiyac wo ingena in kahsrüh in tiac fahsrelihke mas uh pa kuht in karihngin kuht in tiyac arlac fototo nuh sin mwet saye, orekmakihn mask ac oul pahosr ke pacl na kewa. Kuht in karihngin oiyac inge ne kenna scientist ku mwet lun health koneack inkacnek saye.

